ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПЛАТФОРМЫ
USER AGREEMENT FOR USE OF THE PLATFORM

РУССКИЙ

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПЛАТФОРМЫ

Перед началом использования Платформы внимательно ознакомьтесь с условиями настоящего Пользовательского соглашения.

Настоящее Пользовательское соглашение (далее — «Соглашение») является публичной офертой NEW LIGHT CONSULTING L.L.C и определяет условия использования Пользователем Платформы Компании.

Регистрация Пользователя на Платформе означает полное и безоговорочное принятие условий настоящего Соглашения.
Если Пользователь не согласен с условиями настоящего Соглашения, он не вправе регистрироваться на Платформе и использовать ее.

Настоящее Соглашение регулирует исключительно использование Платформы. При приобретении отдельных продуктов Компании отношения по приобретению соответствующего продукта регулируются отдельной офертой или иным договором.

1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.1. Компания — NEW LIGHT CONSULTING L.L.C (Юридический адрес: United Arab Emirates, Dubai, Business Bay, The Exchange Tower - G06, Office # 2202-07 TIN 9909727819 Торговая лицензия: 1326523).

1.2. Платформа — информационная система Компании, размещенная в сети Интернет, посредством которой Пользователь может регистрироваться, создавать и использовать Личный кабинет, знакомиться с информацией о продуктах Компании и приобретать продукты Компании на условиях соответствующих оферт.

1.3. Сайт — интернет-сайт, на котором размещена Платформа, по адресу: https://talpismethod.com/.

1.4. Пользователь — дееспособное физическое лицо, достигшее 18-летнего возраста, прошедшее регистрацию на Платформе и принявшее настоящее Соглашение.

1.5. Личный кабинет — персональная часть Платформы, доступная Пользователю после регистрации.

ENGLISH

USER AGREEMENT FOR USE OF THE PLATFORM

Before using the Platform, please carefully read the terms of this User Agreement.

This User Agreement (the “Agreement”) constitutes a public offer of NEW LIGHT CONSULTING L.L.C. and sets out the terms governing the User’s use of the Company’s Platform.

Registration on the Platform constitutes the User’s full and unconditional acceptance of this Agreement.

If the User does not agree to this Agreement, the User may not register on or use the Platform.

This Agreement governs the use of the Platform only. The purchase of individual Company products is governed by a separate offer or other agreement applicable to the relevant product.

1. DEFINITIONS

1.1. Company means NEW LIGHT CONSULTING L.L.C (License registration number 1326523, License issue date 07.03.2024, TIN 9909727819, Registered office: United Arab Emirates, Dubai, Business Bay, The Exchange Tower - G06, Office # 2202-07).

1.2. Platform means the Company’s information system available online through which the User may register, create and use a Personal Account, review information about Company products and purchase Company products under the applicable offers.

1.3. Website means the website on which the Platform is available at: https://talpismethod.com/.

1.4. User means a legally capable individual aged 18 or older who has registered on the Platform and accepted this Agreement.

1.5. Personal Account means the User’s personal section of the Platform available after registration.

1.6. Registration means creation of a Personal Account by completing the registration form and

1.6. Регистрация — создание Пользователем Личного кабинета путем заполнения регистрационной формы и совершения иных предусмотренных Платформой действий.

1.7. Акцепт — полное и безоговорочное принятие Пользователем условий настоящего Соглашения путем регистрации на Платформе.

1.8. Продукт — информационный, образовательный, консультационный или иной продукт Компании.

1.9. Оферта продукта — отдельное предложение Компании о заключении договора в отношении конкретного Продукта.

1.10. Политика конфиденциальности — документ Компании, определяющий порядок обработки и защиты персональных данных Пользователей.

performing other actions provided by the Platform.

1.7. Acceptance means the User's full and unconditional acceptance of this Agreement by registering on the Platform.

1.8. Product means an informational, educational, consulting or other product of the Company.

1.9. Product Offer means a separate offer of the Company to enter into an agreement in respect of a specific Product.

1.10. Privacy Policy means the Company's document governing the processing and protection of Users' personal data.

2. ПРЕДМЕТ СОГЛАШЕНИЯ

2.1. Компания предоставляет Пользователю возможность бесплатно пользоваться Платформой в соответствии с ее функционалом.
2.2. Основные функции Платформы предоставляются бесплатно.
2.3. Пользователь может знакомиться с информацией о Продуктах и приобретать их на платной основе.
2.4. Приобретение конкретного Продукта не является предметом настоящего Соглашения и регулируется соответствующей Офертой продукта.
2.5. При приобретении Продукта Пользователь отдельно принимает соответствующую Оферту.
2.6. Настоящее Соглашение не гарантирует наличие какого-либо конкретного Продукта.
2.7. Настоящий Договор составлен в соответствии с Федеральным законом №5 от 1985 года (Гражданский кодекс ОАЭ), Федеральным законом №18 от 1993 года (Коммерческий кодекс ОАЭ), Федеральным законом №1 от 2006 года о защите прав потребителей и Федеральным декретом-законом №45 от 2021 года о защите персональных данных.

2. SUBJECT MATTER

2.1. The Company provides the User with free access to the Platform in accordance with its available functionality.
2.2. The main functions of the Platform are provided free of charge.
2.3. The User may review information about Products and purchase Products for a fee.
2.4. The purchase of a specific Product is not subject to this Agreement and is governed by the applicable Product Offer.
2.5. When purchasing a Product, the User separately accepts the applicable Product Offer.
2.6. This Agreement does not guarantee the availability of any specific Product.
2.7. This Agreement is drafted in accordance with Federal Law No. 5 of 1985 (UAE Civil Code), Federal Law No. 18 of 1993 (UAE Commercial Code), Federal Law No. 1 of 2006 on Consumer Protection, and Federal Decree-Law No. 45 of 2021 on Personal Data Protection.

3. РЕГИСТРАЦИЯ И АКЦЕПТ СОГЛАШЕНИЯ

3.1. Для использования Платформы Пользователь проходит регистрацию.
3.2. При регистрации Пользователь предоставляет необходимые сведения.
3.3. Акцептом является успешное завершение регистрации.
3.4. С момента регистрации договор считается заключенным.

3. REGISTRATION AND ACCEPTANCE

3.1. The User must complete registration to use the Platform.
3.2. During registration, the User provides the information required to create a Personal Account.
3.3. Acceptance occurs upon successful completion of registration.
3.4. The agreement between the Company and the User is deemed concluded upon registration.

3.5. Пользователь подтверждает возраст 18+, дееспособность, достоверность данных и принятие Соглашения.
3.6. Пользователь поддерживает данные актуальными.
3.7. Компания вправе отказать в регистрации или ограничить создание Личного кабинета при наличии технических, правовых или иных обоснованных причин.

4. ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

4.1. Компания обрабатывает персональные данные в соответствии с применимым законодательством и Политикой конфиденциальности.
4.2. До регистрации Пользователь знакомится с Политикой конфиденциальности.
4.3. Если требуется законом, Пользователь отдельно дает согласие на обработку ПД.
4.4. Согласие на обработку ПД предоставляется отдельно от акцепта Соглашения.
4.5. Отзыв согласия осуществляется по Политике конфиденциальности и закону.
4.6. Обработка ПД регулируется Политикой конфиденциальности и отдельным согласием.
4.7. Для клиентов из РФ обработка персональных данных осуществляется в соответствии с Федеральным законом №152-ФЗ «О персональных данных», Политикой обработки персональных данных Исполнителя и согласием на обработку персональных данных, предоставляемым при регистрации.

5. ЛИЧНЫЙ КАБИНЕТ И ДОСТУП

5.1. После регистрации Пользователю предоставляется доступ к Личному кабинету.
5.2. Пользователь обеспечивает конфиденциальность данных доступа.
5.3. Действия в Личном кабинете считаются совершенными Пользователем, если иное не доказано.
5.4. При компрометации доступа Пользователь незамедлительно сообщает Компании.
5.5. Компания вправе применять дополнительные способы идентификации.

6. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ КОМПАНИИ

Компания обязуется предоставлять доступ к Платформе, принимать разумные меры для ее работоспособности, обеспечивать информацию о Продуктах и возможность их приобретения.

Компания вправе изменять функционал, временно ограничивать доступ для работ, блокировать нарушителей, изменять перечень Продуктов и их условия, направлять информационные сообщения, направлять рекламу при наличии требуемого согласия,

3.5. The User confirms that the User is at least 18, legally capable, provides accurate information and accepts this Agreement.
3.6. The User shall keep the information up to date.
3.7. The Company may refuse registration or restrict creation of a Personal Account for technical, legal or other reasonable grounds.

4. PERSONAL DATA

4.1. The Company processes personal data in accordance with applicable law and the Privacy Policy.
4.2. Before registration, the User shall review the Privacy Policy.
4.3. Where required by law, the User shall provide separate consent to the processing of personal data.
4.4. Consent to personal data processing is provided separately from acceptance of this Agreement.
4.5. Withdrawal of consent is carried out in accordance with the Privacy Policy and applicable law.
4.6. Personal data processing is governed by the Privacy Policy and the User’s separate consent.
4.7. For clients from the Russian Federation, the processing of personal data is carried out in accordance with Federal Law No. 152-FZ "On Personal Data," the Contractor’s Personal Data Processing Policy, and the Client’s consent to personal data processing provided during registration.

5. PERSONAL ACCOUNT AND ACCESS

5.1. After registration, the User receives access to the Personal Account.
5.2. The User shall keep access credentials confidential.
5.3. Actions performed through the Personal Account are deemed to have been performed by the User unless proven otherwise.
5.4. The User shall immediately notify the Company of any compromise of access credentials.
5.5. The Company may use additional identification methods.

6. COMPANY’S RIGHTS AND OBLIGATIONS

The Company shall provide access to the Platform, take reasonable measures to maintain its operation, provide information about Products and enable their purchase.

The Company may modify functionality, temporarily restrict access for maintenance, block Users who breach the Agreement, change the list and terms of Products, send informational communications, send marketing communications where required consent

собирать техническую аналитику и передавать права и обязанности в предусмотренных законом случаях.

7. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пользователь обязан соблюдать Соглашение и закон, предоставлять достоверные данные, сохранять доступ в тайне, не передавать аккаунт, не нарушать работу Платформы, права Компании и третьих лиц и не использовать Платформу для противоправных действий.

Пользователь вправе пользоваться Платформой, знакомиться с Продуктами, приобретать их на условиях соответствующих оферт и получать информацию о покупках.

8. ПРИОБРЕТЕНИЕ ПРОДУКТОВ

8.1. Информация о Продуктах может включать описание, стоимость, порядок оплаты и иные условия.
8.2. Размещение информации не означает заключения договора.
8.3. Для покупки Пользователь принимает соответствующую Оферту продукта.
8.4. Договор по Продукту заключается в момент, установленный его Офертой.
8.5. Соглашение не заменяет Оферту продукта.
8.6. При противоречии по вопросам покупки применяются условия Оферты продукта.
8.7. Оплата осуществляется по Оферте продукта.

9. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

Все исключительные права на Платформу и ее элементы принадлежат Компании и/или правообладателям. Использование Платформы не передает исключительные права. Пользователь не вправе копировать, распространять, декомпилировать, создавать производные продукты, использовать товарные знаки или иным образом нарушать права Компании, кроме случаев, разрешенных законом.

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ОГРАНИЧЕНИЯ И ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙ

Платформа предоставляется в доступном на момент использования виде. Компания не гарантирует постоянную доступность, отсутствие ошибок или соответствие индивидуальным ожиданиям. Доступ может ограничиваться из-за технических работ, сбоев и иных обстоятельств вне разумного контроля Компании. Компания не гарантирует конкретный результат от Платформы или Продуктов, если он прямо не предусмотрен Офертой продукта.

exists, collect technical analytics, and assign rights and obligations where permitted by law.

7. USER’S RIGHTS AND OBLIGATIONS

The User shall comply with this Agreement and applicable law, provide accurate information, keep access credentials confidential, not transfer the account, not disrupt the Platform, not infringe the rights of the Company or third parties, and not use the Platform unlawfully.

The User may use the Platform, review Products, purchase Products under the applicable offers, and receive information about purchases.

8. PURCHASE OF PRODUCTS

8.1. Product information may include a description, price, payment procedure and other terms.
8.2. Posting Product information does not itself constitute an agreement to purchase the Product.
8.3. To purchase a Product, the User accepts the applicable Product Offer.
8.4. The Product agreement is concluded at the time specified in the applicable Product Offer.
8.5. This Agreement does not replace the Product Offer.
8.6. In case of conflict concerning the purchase of a Product, the Product Offer shall prevail.
8.7. Payment is made in accordance with the Product Offer.

9. INTELLECTUAL PROPERTY

All exclusive rights in the Platform and its elements belong to the Company and/or the relevant rights holders. Use of the Platform does not transfer any exclusive rights. The User may not copy, distribute, decompile, create derivative products, use trademarks or otherwise infringe the Company’s rights, except as permitted by law.

10. TECHNICAL LIMITATIONS AND DISCLAIMER

The Platform is provided in the form and with the functionality available at the time of use. The Company does not guarantee uninterrupted availability, error-free operation or compliance with the User’s individual expectations. Access may be restricted due to maintenance, failures and other circumstances beyond the Company’s reasonable control. The Company does not guarantee any specific result from use of the Platform or Products unless expressly provided in the applicable Product Offer.

11. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

11.1. Стороны несут ответственность по Соглашению и закону.
11.2. Компания не отвечает за невозможность использования Платформы по независящим от нее причинам.
11.3. Компания не отвечает за убытки вследствие нарушения Пользователем Соглашения или закона.
11.4. Пользователь отвечает за действия через его аккаунт, если не докажет отсутствие вины.
11.5. Ответственность за конкретный Продукт определяется его Офертой и законом.
11.6. Ничто не ограничивает ответственность, которую нельзя ограничить законом.

12. БЛОКИРОВКА И ПРЕКРАЩЕНИЕ

Пользователь вправе прекратить использование Платформы. Компания вправе ограничить или прекратить доступ при нарушении Соглашения, незаконном использовании, угрозе безопасности, недостоверных данных или иных предусмотренных законом основаниях. Прекращение Соглашения не прекращает автоматически ранее заключенные договоры на Продукты.

13. ИЗМЕНЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ

Компания вправе изменять Соглашение. Новая редакция публикуется на Платформе и вступает в силу с момента публикации, если иной срок не установлен. Если закон требует уведомления или согласия, Компания выполняет соответствующие требования. Изменения не меняют автоматически условия ранее заключенных договоров на Продукты.

14. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

14.1. Применяется законодательство, определенное настоящим разделом, с учетом обязательных норм.
14.2. До суда направляется претензия.
14.3. Срок ответа — 15 календарных дней, если иной срок не установлен законом.
14.4. Договор регулируется законодательством ОАЭ. Все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего Договора или в связи с ним, подлежат разрешению в Дубайском международном арбитражном центре (DIAC) в соответствии с его действующим регламентом.

15. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Соглашение действует с момента акцепта до прекращения. Недействительность одного положения не влияет на остальные.

11. LIABILITY

11.1. The Parties are liable under this Agreement and applicable law.
11.2. The Company is not liable for inability to use the Platform for reasons beyond its control.
11.3. The Company is not liable for losses caused by the User’s breach of this Agreement or applicable law.
11.4. The User is responsible for actions performed through the User’s account unless the User proves absence of fault.
11.5. Liability relating to a specific Product is governed by its Product Offer and applicable law.
11.6. Nothing in this Agreement limits liability to the extent such limitation is prohibited by law.

12. SUSPENSION AND TERMINATION

The User may stop using the Platform at any time. The Company may restrict or terminate access in case of breach of the Agreement, unlawful use, security risks, inaccurate information or other grounds permitted by law. Termination of this Agreement does not automatically terminate agreements for Products already concluded.

13. AMENDMENTS

The Company may amend this Agreement. The new version becomes effective upon publication on the Platform unless another effective date is stated. Where law requires notice or consent, the Company shall comply with such requirements. Amendments do not automatically change the terms of agreements for Products already concluded.

14. DISPUTE RESOLUTION

14.1. The governing law shall be determined by this section, subject to mandatory applicable rules.
14.2. A pre-trial claim shall be submitted before court proceedings.
14.3. The response period is 15 calendar days unless another period is required by law.
14.4. This Agreement is governed by the laws of the UAE. Any disputes, disagreements, or claims arising out of or in connection with this Agreement shall be resolved at the DIAC Arbitration Centre in accordance with its applicable rules.

15. FINAL PROVISIONS

The Agreement is effective from acceptance until termination. Invalidity of one provision does not affect the remaining provisions. The User may not

Пользователь не передает права и обязанности без согласия Компании, если иное не предусмотрено. Юридически значимые сообщения могут направляться через Личный кабинет, email или иным предусмотренным способом. Пользователь самостоятельно отслеживает изменения. Обработка ПД регулируется Политикой конфиденциальности и отдельным согласием.

16. РЕКВИЗИТЫ КОМПАНИИ

NEW LIGHT CONSULTING L.L.C
Юридический адрес: United Arab Emirates, Dubai, Business Bay, The Exchange Tower - G06, Office # 2202-07
TIN 9909727819
Торговая лицензия: 1326523
Email: info@newlightconsult.com

assign rights or obligations without the Company's consent unless otherwise provided. Legally significant communications may be sent through the Personal Account, email or another provided method. The User shall monitor amendments. Personal data processing is governed by the Privacy Policy and separate consent.

16. COMPANY DETAILS

NEW LIGHT CONSULTING L.L.C
License registration number 1326523, License issue date 07.03.2024, TIN 9909727819,
Registered office: United Arab Emirates, Dubai, Business Bay, The Exchange Tower - G06, Office # 2202-07
Email: info@newlightconsult.com

ПОЛОЖЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БОНУСОВ «МОНЕТЫ»
RULES FOR THE USE OF “COINS” BONUSES

РУССКИЙ

ПОЛОЖЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БОНУСОВ «МОНЕТЫ»

Настоящее Положение определяет порядок начисления, использования и списания бонусов «Монеты» на Платформе NEW LIGHT CONSULTING L.L.C. Положение является частью Пользовательского соглашения. Использование системы «Монеты» означает согласие с Положением.

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Монеты — условные бонусные единицы, начисляемые за определенные действия.
1.2. Монеты используются только внутри Платформы и не являются деньгами.
1.3. Монеты не являются валютой, электронными деньгами, ценными бумагами или финансовым инструментом; не выводятся, не обмениваются на деньги, не приносят проценты и не имеют самостоятельной стоимости вне Платформы.
1.4. Компания определяет действия, размер и условия начисления, перечень доступных предложений, стоимость в Монетах, сроки и ограничения.
1.5. Действующие правила публикуются на Платформе.

2. ПОЛУЧЕНИЕ МОНЕТ

Монеты могут начисляться за приглашение новых пользователей, выполнение заданий, вступление в чаты/сообщества, участие в мероприятиях, использование функций, приобретение отдельных Продуктов и иные действия. Конкретные условия указываются на Платформе. Компания вправе устанавливать дополнительные условия и не начислять Монеты при невыполнении задания. Ошибочно начисленные Монеты могут быть аннулированы.

3. РЕФЕРАЛЬНАЯ ПРОГРАММА

Пользователь может приглашать лиц по персональной реферальной ссылке. Для начисления Монет могут требоваться переход, регистрация, подтверждение данных, определенное действие или покупка. Запрещены фиктивные аккаунты, самоприглашение, автоматизация, ввод в заблуждение, спам и иные манипуляции. Компания вправе не начислять или списывать Монеты при злоупотреблениях.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОНЕТ

Монеты могут использоваться для приобретения

ENGLISH

RULES FOR THE USE OF “COINS” BONUSES

These Rules govern the accrual, use and deduction of “Coins” bonuses on the NEW LIGHT CONSULTING L.L.C Platform. The Rules form part of the User Agreement. Use of the “Coins” system constitutes acceptance of these Rules.

1. GENERAL PROVISIONS

1.1. Coins are conditional bonus units awarded for specified actions.
1.2. Coins may be used only within the Platform and are not money.
1.3. Coins are not currency, electronic money, securities or financial instruments; they cannot be withdrawn or exchanged for money, do not accrue interest and have no independent value outside the Platform.
1.4. The Company determines qualifying actions, amounts and conditions of accrual, available offers, Coin prices, validity periods and restrictions.
1.5. Current rules are published on the Platform.

2. EARNING COINS

Coins may be awarded for inviting new users, completing tasks, joining chats/communities, participating in events, using functions, purchasing certain Products and other actions. Specific conditions are stated on the Platform. The Company may set additional conditions and may refuse to award Coins where a task is not fully completed. Coins credited by mistake may be cancelled.

3. REFERRAL PROGRAM

The User may invite persons using a personal referral link. Accrual may require a click, registration, verification, a specified action or purchase. Fake accounts, self-referrals, automation, misleading practices, spam and other manipulation are prohibited. The Company may refuse to award or may deduct Coins in cases of abuse.

4. USE OF COINS

Coins may be used to obtain useful materials,

полезных материалов, информационных материалов, доступа к отдельным Продуктам, функций Платформы, мероприятий и иных предложений. Не все Продукты доступны за Монеты. Если требуется отдельная Оферта продукта, ее необходимо принять. После списания Монеты не восстанавливаются, кроме предусмотренных случаев.

informational materials, access to certain Products, Platform features, events and other offers. Not all Products are available for Coins. Where a separate Product Offer is required, it must be accepted. Once deducted, Coins are not restored except as expressly provided.

5. СРОК ДЕЙСТВИЯ

5.1. Монеты могут иметь срок действия.
5.2. После истечения срока Монеты аннулируются.
5.3. Для отдельных видов Монет могут устанавливаться специальные сроки.

5. VALIDITY PERIOD

5.1. Coins may have a validity period.
5.2. Expired Coins are cancelled.
5.3. Special validity periods may apply to particular types of Coins.

6. ОГРАНИЧЕНИЯ

Монеты персональны и не могут продаваться, дариться или передаваться, если Компания прямо не разрешила это. Нельзя требовать денежный эквивалент. Компания может устанавливать лимиты начисления и использования, минимальный/максимальный баланс и иные ограничения.

6. RESTRICTIONS

Coins are personal and may not be sold, gifted or transferred unless expressly permitted by the Company. Users may not demand a cash equivalent. The Company may set earning and spending limits, minimum/maximum balances and other restrictions.

7. НЕДОБРОСОВЕСТНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Компания вправе проверять действия пользователей и при злоупотреблениях не начислять, аннулировать или списывать Монеты, отменять операции, приостанавливать участие и ограничивать/блокировать доступ в случаях, предусмотренных Пользовательским соглашением.

7. MISUSE

The Company may review User activity and, in cases of abuse, refuse to award, cancel or deduct Coins, reverse transactions, suspend participation, and restrict or block access as provided by the User Agreement.

8. ОШИБКИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СБОИ

При технической ошибке Компания вправе исправить баланс, отменить ошибочные операции и, если это допускается законом, отменить доступ к предложению, полученному вследствие очевидной технической ошибки.

8. ERRORS AND TECHNICAL FAILURES

In the event of a technical error, the Company may correct the balance, reverse erroneous transactions and, where permitted by law, cancel access to an offer obtained as a result of an obvious technical error.

9. ИЗМЕНЕНИЕ БОНУСНОЙ ПРОГРАММЫ

Компания вправе менять количество и условия начисления, перечень предложений, стоимость в Монетах, сроки, ограничения и иные правила. Компания может прекратить программу полностью или частично и установить срок использования накопленных Монет.

9. CHANGES TO THE BONUS PROGRAM

The Company may change accrual amounts and conditions, available offers, Coin prices, validity periods, restrictions and other rules. The Company may discontinue the program in whole or in part and set a period during which accumulated Coins may be used.

10. ВОЗВРАТЫ И ОТМЕНА ОПЕРАЦИЙ

Порядок восстановления Монет при возврате Продукта определяется соответствующей Офертой продукта и законом. При отмене покупки Монеты могут быть восстановлены, если это предусмотрено условиями

10. REFUNDS AND REVERSALS

The restoration of Coins following a Product refund is governed by the applicable Product Offer and law. Coins may be restored upon cancellation where the applicable offer provides for it. Coins awarded for a cancelled action may be deducted.

предложения. Монеты, начисленные за отмененное действие, могут быть списаны.

11. ПРЕКРАЩЕНИЕ УЧАСТИЯ

Пользователь может прекратить участие в программе. Неиспользованные Монеты при этом аннулируются, если иное не предусмотрено Компанией. Удаление аккаунта также влечет аннулирование Монет, если иное не установлено.

12. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Положение является частью Пользовательского соглашения. Продукты могут предусматривать отдельное положение об использовании бонусов Монеты. В случае наличия противоречий, приоритет будет иметь отдельное положение конкретного продукта. Компания не гарантирует постоянную доступность программы или получение определенного количества Монет.

11. TERMINATION OF PARTICIPATION

The User may stop participating in the program. Unused Coins are cancelled unless otherwise provided by the Company. Deletion of the account also results in cancellation of Coins unless otherwise provided.

12. FINAL PROVISIONS

These Rules form part of the User Agreement. In case of conflict concerning Coins, these Rules shall prevail. Products may provide for a separate provision on the use of Coins bonuses. In the event of any conflict, the separate provision of the specific Product shall prevail. The Company does not guarantee continuous availability of the program or receipt of any particular amount of Coins.